



T130/85RR



MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Ne pas charger les batteries avec un cordon endommagé.

Ceci peut occasionner un choc électrique.

Débrancher le cordon du chargeur avant d'effectuer les opérations d'entretien.



AVERTISSEMENT

Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux.

Ce gaz peut exploser ou s'enflammer.

Éviter toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.



AVERTISSEMENT

Les matériaux inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions. Ne pas ramasser.



AVERTISSEMENT

Lire le manuel avant d'utiliser la machine.



AVERTISSEMENT

Les matériaux inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le ou les réservoirs.



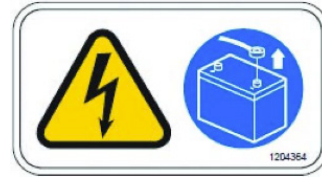
AVERTISSEMENT

Risque de champ magnétique. Le système d'entraînement magnétique des brosses peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.



AVERTISSEMENT

Brosses en cours de rotation. Attention
aux mains.



AVERTISSEMENT

Risque électrique. Débrancher les câbles des batteries
avant l'entretien ou la réparation de la machine.



ATTENTION

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles ou de dommages matériels :

1. Ne pas faire fonctionner cette machine, à moins d'avoir été formé et autorisé.
2. Les matériaux inflammables et le métal actif peuvent causer l'explosion ou l'incendie de cette machine, ne pas utiliser cette machine pour nettoyer les matériaux inflammables qui fuient.
3. Cette machine est destinée à une utilisation commerciale dans un environnement intérieur et n'est destinée à aucune autre fin.
4. Utiliser cet appareil avec une extrême prudence et supervision lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants ou de toute personne non qualifiée.
5. État de fonctionnement : la machine doit fonctionner à une température intérieure comprise entre 0 °C et 40 °C, tandis que l'humidité relative doit se situer entre 30 % et 95 %.
6. Ne rien mettre sur cette machine et assurez-vous que la sortie et l'entrée du réservoir d'eau sont dégagées. Ne pas utiliser cette machine près du mur ou du rideau.
7. Éviter d'utiliser une solution acide. La solution acide peut endommager la machine ou blesser les opérateurs.
8. Assurez-vous d'éteindre la machine et de débrancher l'alimentation avant l'assemblage ou l'entretien régulier, ou lorsque la machine n'est pas utilisée.
9. Nous ne recommandons pas d'utiliser ou de vendre les pièces non fournies d'origine, car ces pièces peuvent causer des blessures au personnel et/ou endommager des biens.
10. Les réparations ou l'entretien doivent être effectués par du personnel autorisé plutôt que par vous-même.
11. Ne pas modifier la machine.
12. Éviter de déplacer des pièces. Ne pas porter de vêtements amples pour travailler ou entretenir la machine.
13. Les matières inflammables peuvent entraîner une explosion ou un incendie. Ne pas mettre de matériaux inflammables dans le réservoir de solution et recommander l'utilisation des produits de nettoyage chimique approuvés. Pour la solution de nettoyage appropriée, veuillez contacter la société de vente.
14. La machine doit être entreposée ou stationnée avec le réservoir de récupération et le réservoir d'eau vidé et nettoyé.
15. La machine doit être entreposée à l'intérieur.
16. Éviter de garer la machine sur des rampes supérieures à ce qui est indiqué sur le panneau.

AVANT DE RÉGLER OU D'UTILISER LA MACHINE :

1. Vérifier que les câbles des batteries sont correctement installés.
2. Vérifier que l'ensemble tête de lavage et l'ensemble raclette sont correctement installés.
3. Assurez-vous que la surface plane est capable de supporter le poids de la machine.
4. S'assurer que le couvercle du réservoir de récupération est fermé avant utilisation.

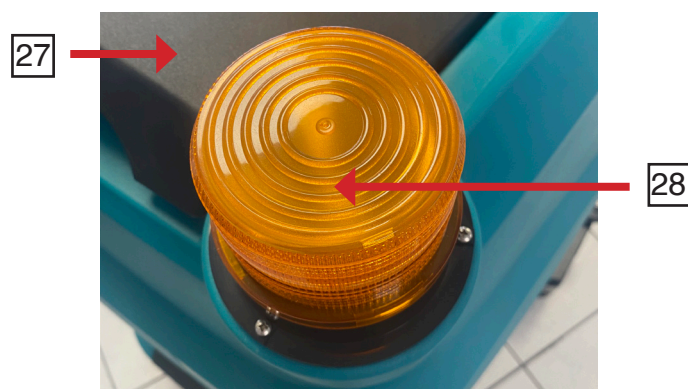
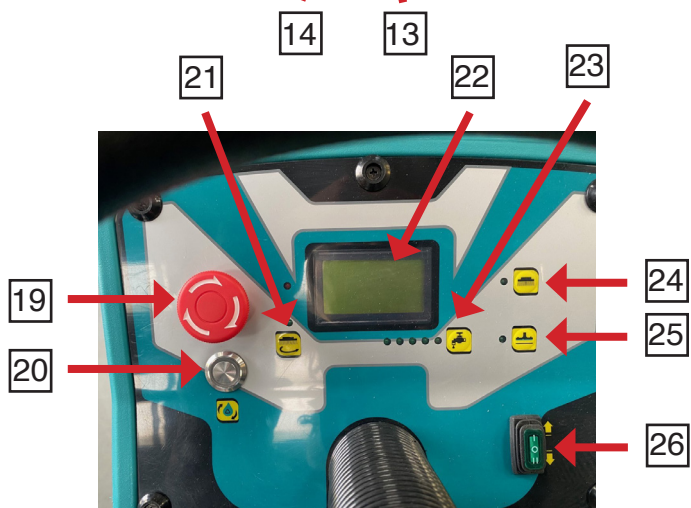
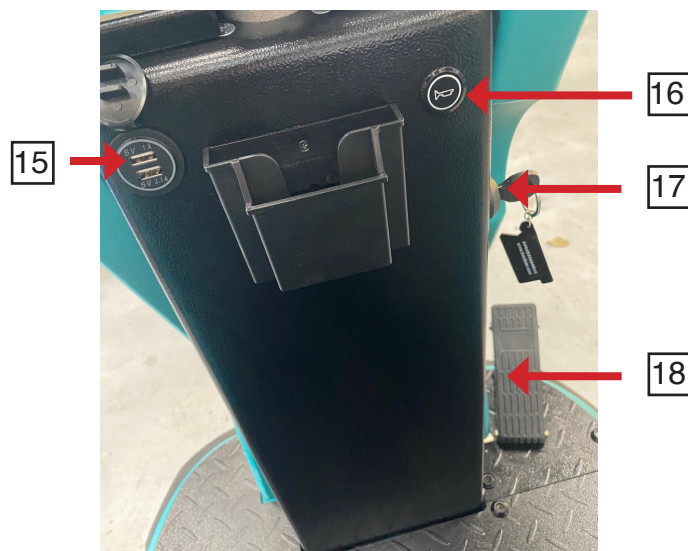
AVERTISSEMENT

- Ne pas faire fonctionner la machine à moins d'avoir lu et compris ce manuel.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel autorisé ou un centre de maintenance.
- Ne pas essayer ni retirer les débris de la bavette avec les doigts, car ils peuvent causer des blessures.
- Assurez-vous de vider et de nettoyer le réservoir de récupération après avoir utilisé la machine.
- Le réservoir de récupération doit être vidé et nettoyé avant le réservoir de solution de remplissage.
- Veiller à débrancher l'alimentation de la machine avant toute maintenance.
- La mousse peut endommager le moteur d'aspiration elle ne doit donc pas être en contact avec ce dernier.
- Pas de montée à pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES MACHINES

Description	T130/85RR
Largeur de travail	850 mm
Largeur de capteur	1100 mm
Rendement max	5590 m ² /h
Pente admissible max	15 %
Pression de brosse	50 kg
Régime de brosse	180 tr/min
Moteur de brosse	2 x 24 V / 2 x 400 W
Moteur d'aspiration	24 V / 500 W
Moteur de traction	24 V / 650 W
Vitesse d'avancement	0 ~ 6,5 km/h
Réservoir de solution	120 L
Réservoir de récupération	130 L
Dimensions de la machine	1523 x 860 x 1240 mm
Poids de la machine (sans batteries)	216 kg
Dimensions coffre batterie	526 x 366 x 130 mm
Tension d'alimentation	24 V (4 x 6 V)
Poids des batteries	4 x 33 kg

COMPOSANTS DE LA MACHINE T130/85RR



1. Volant
2. Siège
3. Poignée de réglage du siège
4. Phare
5. Roue motrice
6. Réservoir de solution
7. Réservoir de récupération
8. Bouchon du réservoir de solution
9. Tuyau de vidange
10. Indicateur de niveau d'eau
11. Ensemble raclette
12. Ensemble tête de lavage
13. Filtre du réservoir de solution
14. Vanne d'eau
15. Prise de charge USB

16. Klaxon
17. Interrupteur à clé principal
18. Pédale
19. Bouton d'arrêt d'urgence
20. Interrupteur du système de recyclage de l'eau «ECO»
21. Bouton d'assemblage / désassemblage des brosses
22. Écran LCD
23. Bouton de réglage du débit d'eau
24. Bouton de mise en route des brosses
25. Bouton de mise en route du système d'aspiration
26. Interrupteur marche AV / AR
27. Couvercle du réservoir de récupération
28. Avertisseur lumineux

CONTENU DU COLIS

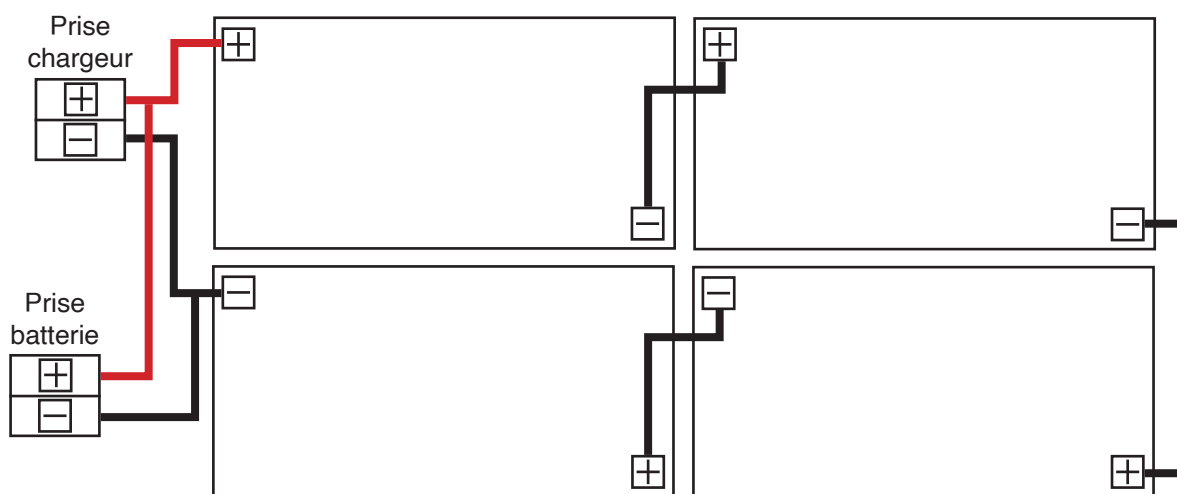
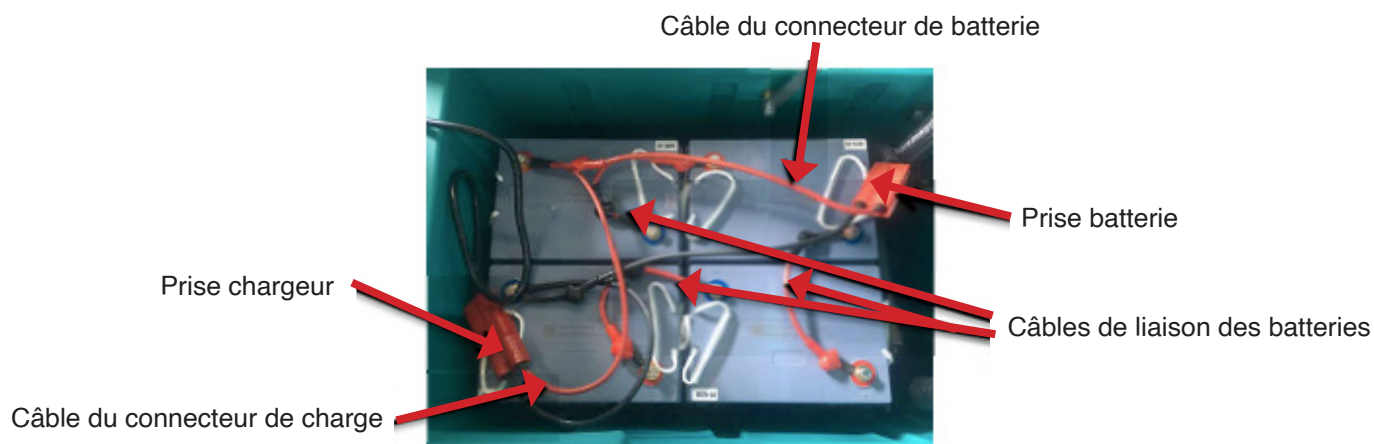
Machine - ensemble raclette - ensemble tête de lavage - batteries - chargeur

CONNEXION BATTERIES

1. Connecter les câbles de liaison des batteries comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
2. Brancher la prise batterie à la prise machine.
3. Débrancher la prise batterie de la prise machine.
4. Brancher la prise batterie à la prise chargeur.

Attention, la prise chargeur se trouve au niveau des batteries, sous le siège, comme son câble d'alimentation chargeur.

5. Brancher le câble d'alimentation chargeur à la prise secteur 220 V.



CHARGEMENT BATTERIES



Informations affichées sur la machine :

Modèle : Version du logiciel : version .XX

- Clignote lorsque le niveau est bas.
- Durée totale d'utilisation (heure : minute).
- Appuyer brièvement sur «menu» pour afficher la tension des batteries.
- Rouge allumé ou clignotant : défaut.
- Jaune clignotant : batteries non connectées.
- Jaune allumé : charge normale.
- Vert allumé : batteries entièrement chargées.

ENTRETIEN BATTERIES

AVERTISSEMENT

- Suivre toujours les instructions de chargement des batteries décrites dans la section «connexion batteries» de ce manuel.
- Garder les bornes des batteries exemptes de corrosion. Une solution forte de bicarbonate de soude et d'eau est la meilleure façon de garder les batteries exemptes de corrosion. **NE PAS LAISSER LA SOLUTION DE SOUDE OU D'EAU PÉNÉTRER DANS LES BATTERIES.**
- Utiliser une brosse métallique avec la solution de bicarbonate de soude pour nettoyer correctement les bornes et les connexions des batteries.
- Vérifier si les bornes des batteries sont usées ou desserrées. Les remplacer si nécessaire.

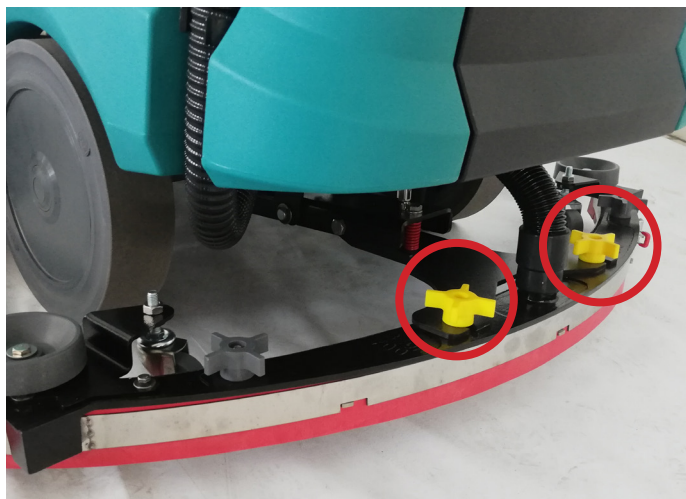
RECYCLAGE DES BATTERIES

- Les batteries usagées doivent être recyclées conformément aux réglementations locales spécifiques.
- Ne jamais jeter les batteries usagées comme des déchets ménagers !

Utiliser uniquement des chargeurs approuvés avec les spécifications suivantes :

- Circuit d'arrêt automatique.
- Charge à cycle profond.
- Courant de sortie de 20 Ah.
- Tension de sortie de 24 V.

INSTALLATION DU TUYAU D'ASPIRATION



1. Desserrer les deux écrous du capteur à eau, puis brancher et installer le tuyau d'aspiration sur l'orifice d'aspiration de ce dernier.
2. Resserrer les écrous contre le support du capteur à eau.

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE TÊTE DE LAVAGE

DÉSASSEMBLAGE BROSSES / PORTES-PADS

1. Tourner sur l'interrupteur à clé principal, maintenir l'ensemble tête de lavage en position relevé.
2. Appuyez sur le bouton d'assemblage / désassemblage des brosses durant 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume. Une fois allumé, les brosses ou portes-pads commenceront à se retirer automatiquement.
3. Le voyant rouge s'éteint après le retrait des brosses ou portes-pads.

ASSEMBLAGE BROSSES / PORTES-PADS

1. Placer les brosses ou portes-pads sous l'enclencher de brosse.
2. Sélectionner l'interrupteur en marche AV.
3. Appuyer sur le bouton d'assemblage / désassemblage des brosses durant 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
4. Appuyer légèrement sur la pédale afin que les brosses ou portes-pads s'enclenchent automatiquement.
5. Le voyant vert s'éteint après l'installation des brosses ou portes-pads.

ACTIONNEMENT DES BROSSES ET DU CAPTEUR À EAU



1. Sélectionner l'interrupteur vers l'avant (marche AV) ou vers l'arrière (marche AR), appuyer sur le bouton de mise en route des brosses pour abaisser l'ensemble tête de lavage puis appuyer sur la pédale pour activer les moteurs de brosses.
2. Ré-appuyer sur le bouton de mise en route des brosses pour relever l'ensemble tête de lavage afin que les moteurs de brosses se mettent à l'arrêt.



1. Sélectionner l'interrupteur vers l'avant (marche AV), appuyer sur le bouton de mise en route du système d'aspiration pour abaisser l'ensemble raclette puis appuyer sur la pédale pour activer le moteur d'aspiration. Lorsque l'aspiration est en route, l'ensemble raclette se relève automatiquement en actionnant la marche arrière.
2. Ré-appuyer sur le bouton de mise en route du système d'aspiration pour relever l'ensemble raclette afin que le moteur d'aspiration s'arrête (15 secondes à patienter.)

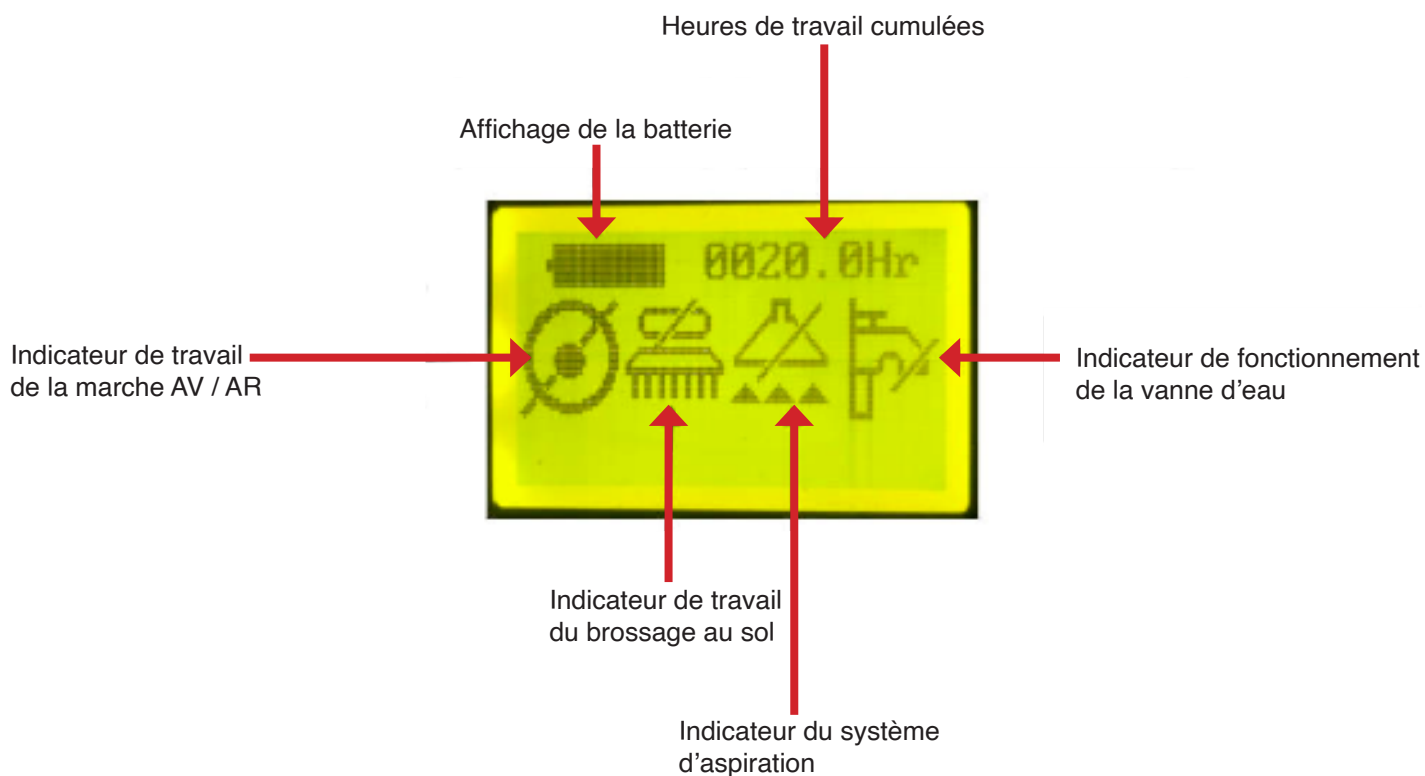
FONCTIONNEMENT DU RÉSERVOIR DE SOLUTION



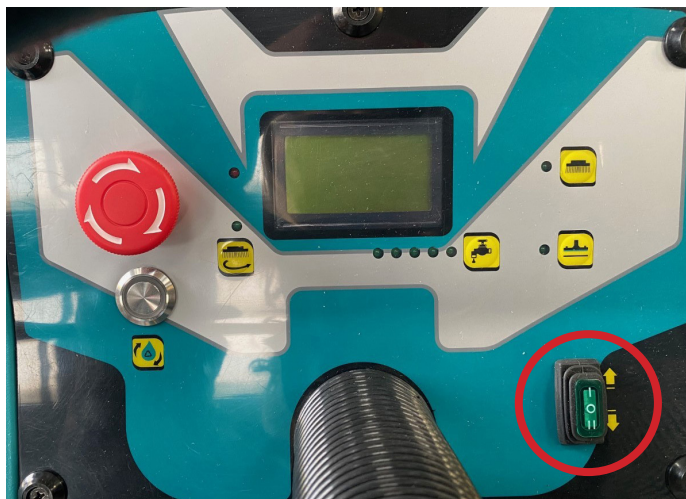
1. Retirer le bouchon du réservoir de solution.
2. Verser l'eau et le détergent dans le réservoir.
3. Vérifier le niveau d'eau à l'aide de l'indicateur de niveau d'eau.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

AFFICHAGE DE L'ÉCRAN LCD



ACTIONNEMENT DU SYSTÈME DE TRACTION



Cette machine est équipée d'un système de traction électronique avec frein de parking électronique.

1. Tourner l'interrupteur à clé principal pour démarrer la machine.
2. La machine se déplace en marche avant lorsqu'on sélectionne l'interrupteur vers l'avant (marche AV) et qu'on appuie sur la pédale.
3. À l'inverse, sélectionner l'interrupteur vers l'arrière (marche AR) et appuyer sur la pédale et la machine reculera.

La vitesse se règle en fonction de la pression exercée sur la pédale.

4. La machine freine automatiquement lorsqu'on relâche la pédale.
5. Une fois le contact coupé, la machine s'immobilise avec le frein de parking électronique.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU



1. Appuyer sur le bouton de réglage du débit d'eau, les cinq voyants lumineux sur le côté gauche du bouton s'allumeront tour à tour de gauche à droite et le débit d'eau augmentera en conséquence.

Attention, si les voyants ne s'allument pas, cela signifie que l'eau est fermée.

ACTIONNEMENT DU SYSTÈME DE RECYCLAGE DE L'EAU



1. Appuyer sur l'interrupteur du système de recyclage de l'eau «ECO», lorsque le flotteur du réservoir de récupération sera activé, le système de recyclage de l'eau commencera à fonctionner.

ARRÊT ET STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque que le travail est terminé :

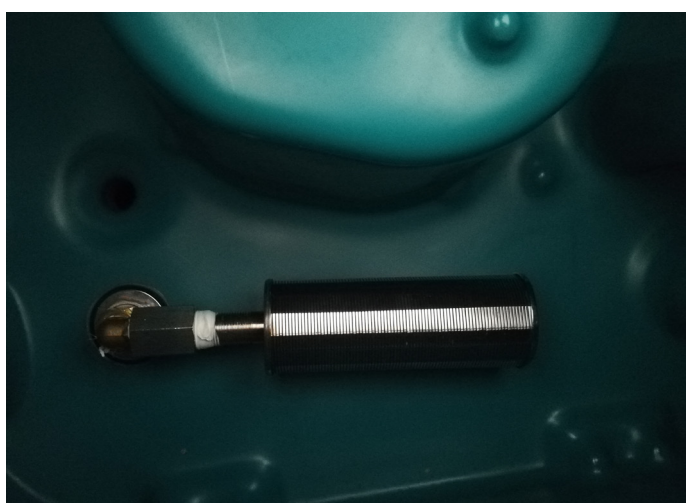
1. Soulever l'ensemble tête de lavage en appuyant sur le bouton de mise en route des brosses pour arrêter les moteurs de brosses.
2. Soulever l'ensemble raclette en appuyant sur le bouton de mise en route du système d'aspiration pour arrêter le moteur d'aspiration (15 secondes à patienter.)
3. Vider et nettoyer le réservoir de récupération.
4. Entreposer la machine dans un environnement intérieur sec.
5. Conserver toujours la machine avec le capteur à eau relevé du sol.
6. Toujours vider complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération avant de stocker la machine, en priorité lorsque la machine est entreposée à des températures négatives.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer toute maintenance sur la machine, s'assurer que les batteries sont débranchées.
- Les réparations doivent être effectuées par des centres de service autorisés uniquement. Toute réparation effectuée par des personnes non autorisées annulera la garantie.

1. Nettoyer la machine avec un chiffon propre et humide.
2. Vider le réservoir de récupération en ouvrant le tuyau de vidange.
3. Nettoyer le filtre d'aspiration à l'eau propre.
4. Retirer le capuchon du filtre et nettoyer le filtre du réservoir de solution à l'eau propre.
5. Nettoyer le pré-filtre du système de recyclage de l'eau.
6. Démontez l'ensemble tête de lavage et l'ensemble raclette et rincer à l'eau propre.



ENTRETIEN HEBDOMADAIRE



1. Fermer le robinet et retirer le réservoir du filtre à l'aide d'un outil fourni avec la machine.
2. Nettoyer le filtre à l'eau claire.
3. Remonter le filtre et ré-ouvrir le robinet.

ENTRETIEN MENSUEL

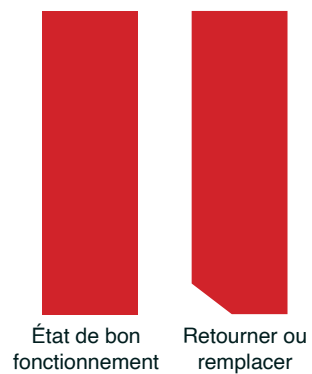
1. Vider le réservoir de solution en dévissant la vidange de cuve.
2. Rincer le réservoir de solution avec de l'eau propre.
3. Retirer la bavette anti-éclaboussure en dévissant les écrous et laver la bavette à l'eau.
4. Vérifier les moteurs toutes les 250 heures pour vous assurer qu'ils fonctionnent bien.



REPLACEMENT DES BAVETTES



1. Démontez l'ensemble raclette de la machine.
2. Desserrer les écrous et retirer la bavette de la raclette.
3. Retourner ou remplacer la bavette selon son état et remonter l'ensemble raclette.



DÉPANNAGE

Problèmes	Situations	Solutions
Aucune puissance	L'alimentation est coupée	Recharger les batteries
Peu ou pas de débit d'eau	La vanne d'eau est fermée Le filtre du réservoir de solution est obstrué Le réservoir de solution est vide	Ouvrir la vanne d'eau Nettoyer le filtre Remplir le réservoir de solution
Mauvaise collecte d'eau	Tuyau d'aspiration obstrué Les bavettes sont usées Le capteur à eau n'est pas correctement installé Le tuyau d'aspiration est percé Le bouchon du tuyau de vidange fuit Le couvercle du réservoir de récupération est ouvert Le réservoir de récupération est plein Le filtre d'aspiration est obstrué Le moteur d'aspiration est lâche	Nettoyer la saleté du tuyau d'aspiration au jet d'eau Retourner ou remplacer les bavettes Contrôler que le capteur à eau est bien assemblé et ne se détache pas Vérifier le tuyau d'aspiration et assurez-vous qu'il soit en bon état, le changer si il est endommagé Nettoyer le bouchon du tuyau de vidange et visser correctement Contrôler que le couvercle du réservoir de récupération soit bien fermé Vider le réservoir de récupération Retirer le filtre à l'intérieur du réservoir de récupération et éliminer tout résidu Serrer les vis de montage du moteur d'aspiration (ne pas trop serrer, pour éviter les dommages)

Codes défaut	Problèmes
F1	Ems active
F2	Brush Error
F3	Vacuum Error
F4	Brush Open
F5	Vaccum Open
F6	Dirty Water Full
F7	Clean Water Empty
F8	Battery Low
F9	Battery Very Low
F10	Traction Error
F11	Traction SRO
F12	Brake Open
F13	Brake Error
F14	Valve Error
F15	Pump Error
F16	Valve Open
F17	Pump Open
F18	No Brush Error
F19	Traction Open
F20	Comm. Error
F21	Self-Test NG
F22	Over Temp
F23	EEPROM Error
F24	Battery High
F25	Tract Carbon
F26	M-Bru Carbon
F27	Blow Carbon
F28	Sit in Seat
F29	Beeper Open
F30	Beeper Error
F31	Bru Adj Err
F32	B Lim Sw Err



www.tvxclean.fr



TVX®
CLEANING FRANCE